

5`a cXİ j Uf`g]Y[h`b`J YbYX][.`9]b VYk Y[YbXYg`D`ÀXcmYf`ZØf`GhYfVY\`]`ZY

DYXfc`5`a cXİ j Uf`[Yk`]bbh`b`J YbYX][`XYb` ; c`XYbYb`@Øk Yb
a`]h` H\Y`Fcca`BYI h`8ccf`žY]bYa`dcYh]gWYb`8fUa U`ØVYf
GhYfVY\`]`ZY"

J YbYX][`k`i`fXY`Y]ba U`a`Y`f`ni`a`GW\Ui`d`Uhn`ZØf`VYk Y[YbXY
; YgW\]W\hYb`i`bX`\YfUi`gfU[YbXYg`?]bcž`U`g`XYf`fYbca`a`]YfhY
gdUb]gWY`FY[]ggYi`f`DYXfc`5`a cXİ j Uf`XYb` ; c`XYbYb`@Øk Yb`ZØf
gY]b`bYi`YghYg`K`Yf`_`~H\Y`Fcca`BYI h`8ccf`"Ybh[Y[YbbU\`a`"
8]YgYf`:`]`a`VY\UbXY`h`a`]h`VYa`Yf`_`Ybgk`YfhYf`@Y]W\h][`_Y]h`Y]b
gW\k`YfYg`H\Ya`U`XYb`HcX`i`bX`X]Y`9b`hgW\Y]Xi`b[`ØVYf`XUg
Y][`YbY`@VYb`"5`a cXİ j Uf`ž`VY`_`Ubbh`ZØf`gY]bY`Y]bn][`Ufh][`Y`j`]gi`Y`Y`Y
GdfUW\Y`i`bX`h]YZ[`fØbX][`Yb`9fn`À`i`b[`Yb`ž`Vf]b[`hi`bg`YfbYi`h`XUni`ž
ØVYf`k`YgYbh]W\Y`:`fU[`Yb`XYg`@VYb`g`bUW\ni`XYb`_`Yb`"

⊕`~H\Y`Fcca`BYI h`8ccf`" [Y`h`Yg`i`a`X]Y`hcX`_`fU`b`_`Y`A`Ufh`Už
[Ygd]Y`h`j`cb`H]XU`Gk`]bhcb`ž`X]Y`VYgW`Y]Y`»`hž`]\`f`@VYb`g`Y`Vgh`ni
VYYbXYb`"Ni`]\`fYf`GY]hY`ghY`h`]\`fY`Yb[`Y`:`fYi`bX]b`⊕[`f]Xž
XUf[`YghY`h`j`cb`ž`]\`UbbY`A`ccfY`ž`X]Y`g]Y`]b`Y]bYf[`Ya`]YhYhYb`J`]\`U
]a`]\`ÀbX`]W\Yb`FUi`a`VY[`Y]hYh`"8i`fW`X]YgY`9fn`À`i`b[
h\Ya`Uh]g]Yfh`5`a cXİ j Uf`b]W\h`b`i`f`GhYfVY\`]`ZY`ž`gcbXYfb`Ui`W`X]Y
Gh`À`f`_`Y`k`Y]V`]W\Yf`:`fYi`bXgW`Už`ž`k`Ug`]b`XYf`:`]`a`k`Y`h`c`ž
i`bhYffYdf`ÀgYbh]Yfh`]gh"

? i bgh`i`bX`9a`ch]cbYb`]a`:`]`a

5`a cXİ j Uf`[Y`]b[`h`Ygž`gc`W`Y]b`gW\k`YfYg`H\Ya`U`Ui`ZY]bY`K`Y]gY
XUfni`ghY`Ybž`X]Y`XUg`Di`V`_`i`a`ni`a`BUW\XYb`_`Yb`Ub`fY[`hž`c`b`Y`Yg
a`]h`ØVYfa`À`»][`Yf`GYbh]a`YbhU`]h`À`h`ni`YfXfØW`_`Yb`"ž`fm`Df`Àg]XYbh]b
⊕UVY`Y`<`i`ddYfh`\`cV`\`Yfj`cfž`XUgg`XUg`K`Yf`_`ni`[`Y]W\`i`a`cfj`c`"

gY]i bX`X]Y`Ni gW\Ui Yf`XUni `UbFY[Yž'g]W\`a]h`XYb': fU[Yb`j cb
@VYb`i bX`HcX`Ui gY]bUbXYfni gYhnYb"8]Y`j]gi Y`Y'; YghU`hi b[
XYg':]`a `g'a]h`YVYbX][Yb': UfVYb`i bX`_i bgj c`Yb
6]X`_ca`d cg]h]cbYb`Āggh`XUg`K Yf`_k]Y`Y]b`YVYbX][Yg'; Ya`Ā`XY
YfgW\Y]bYbž`k Ug`Y]bY`k Y]hYfY`W\UfU`hYf]gh]gW\Y`GhĀf`Y`XYg
FY[]ggYi fg`]gh"

8 Ug?cbnYdhj cb`~H\Y`Fcca`BYI h`8ccf"]gh`YfZf]gW\YbX`i bX
ZYggY`bX" `A Ufh\U`i bX`ĕ[f]X`j YfVf]b[Yb`]fY`NY]h`XUa]hž`ØVYf
h]YZ[fØbX][Y`H\Ya`Yb`ni`X]g`_i h]YfYbž':]`a`Y`ni`gW\Ui`Yb`i`bX`X]Y
GW\Öb\Y]h`XYg`@VYbg`ni` [Yb]Y»Ybž`k`Ā`fYbX`g]W\`XYf`GW`a`Yfn
XYg`VYj`c fghY`YbXYb`5VgW\]YXg`UbVU`b h"8]YgY`i`b[Yk`Ø`b`]W\Y
?ca`V]bUh]cb`Ui`g`@Y]W`h][`_Y]h`i`bX`9fbgh\UZh][`_Y]h`a`UW`h`XYb':]`a
ni`Y]bYa`VYgcbXYfYb`9f`YVb]gž`XUg`b]W`h`bi`fi`bhYf`Ā`hž`gcbXYfb
Ui`W`ni`a`JYfk`Y]Yb`i`bX`BUW`XYb`_Yb`UbFY[h"

5`a`cX`I`j`Uf`VYhcb]b]gY]bYb`K`Yf`_Yb`X]Y`K`]W`h][`_Y]h`XYf': fY]\Y]h
XYg`A`YbgW\Ybž`gck`c\`ja`@VYb`U`g`Ui`W`ja`GhYfVYb"8]YgY
6chgW\UZh`k`Uf`\a`k`Ā`fYbX`XYf`DfY]gj`Yf`Y]\i`b[`VYgcbXYfg
k`]W`h][`i`bX`j`Yf`Y]\h`XYa`i`:]`a`Y]bY`ni`gĀhn`]W\Y`8]a`Ybg]cb`j`cb
[YgY`gW\UZh]W\Yf`F`Y`Yj`Ubn"

:]`a`bUffUh]j`Y`ni`A`YbgW\`]W\`_Y]h`i`bX`J`Yf`i`gh

8]Y`X]Yg`Ā`f][Yb':]`a`ZYghgd]Y`Y`]b`J`YbYX][`nY]W\`bYb`g]W\`YXcW\
b]W`h`bi`f`Xi`fW`5`a`cX`I`j`Ufg`Y]bXf]b[`]W\Yg`K`Yf`_`Ui`g"5i`W\
UbXYfY`FY[]ggYi`fY`gYhnYb`g]W\`a`]h`gW\`k`YfYb`H\Ya`Yb
Ui`gY]bUbXYf" `A`Ui`fU`8Y`dYfcg`~J`Yfa`][`c"ž`XUg`XYb'; fc»Yb`DfY]g
XYf`ž`fm[Yk`Ubbž`VY`Yi`W`hYh`XUg`@VYb`Y]bYf': Ua`]Y`k`Ā`fYbX
XYg`Nk`Y]hYb`K`Y`h`_f]Y[g`i`bX`nY][`h`X]Y`<YfUi`gZcfXYfi`b[Ybž`XYbYb
g]W\': fUi`Yb`]b`Y]bYa`j`cb`dUh]UfW\U`Yb`Ghfi`_hi`fYb`[YdfĀ[hYb
I`a`ZY`X`ghY`Yb`a`ØggYb"

9]bY`Ā`b`]W\Y`H\Ya`Uh]_`VY`U`bXY`h`Ui`W`XYf':]`a`~H\Y`6fi`hU`]gh"ž
XYf`XYb`G]VYfbYb`@Øk`Yb`ZØf`X]Y`VYghY`FY[]Y`Yf\]Y`h"8Yf`I`G!
FY[]ggYi`f`6fUXm`7cfVYh`YfnĀ`h`X]Y'; YgW\]W`hY`Y]bYg`ØX]gW\Yb
5fW\]hY`_hYbž`XYf`Ui`g`9i`fcdU`Z]Y`hž`i`a`]b`XYb`I`G5`Y]b`bYi`Yg
@VYb`Ui`Zni`VUi`Yb"<]Yf`k`]fX`X]Y`J`YfV]bXi`b[`nk`]gW\Yb

dYfgÒb`jW\Ya`GW\jW_gU`i bX`[fÒ»YfYb`[YgY`gW\UZh`jW\Yb` : fU[Yb
XYi h`jW\žY]bY`@]b]Yž`X]Y`g]W\`Xi fW`j]Y`Y`XYf`Ui g[YnY]W\bYhYb
:]`a Y`n]Y`h`

8]Y`Ya`ch]cbU`Yb`i bX`V`X[Yk`U`h][Yb`B`UffU]j`Y`X]YgYf
: Ygh]j`U`Z]`a`Y`j`YfXYi h`jW\Ybž`k`]Y`k`]W\h][`Yg`]ghž`XfÀb[YbXY
[YgY`gW\UZh`jW\Y`H\Ya`Yb`Xi fW`XUg`?]bc`ni`h\Ya`Uh]g]YfYb`"ž`U
j`cb`<Y]bnž`FY[]ggYi f]b`i bX`ž`fml`A`]h[`]YXž`VYa`Yf`_hY`hfYZZYbXž
XUgg`XUg`?]bc`U`g`A`YX]i`a`[`YVfUi`W`h`k`]fXž`i`a`[`fc»Y
a`YbgW`jW\Y` : fU[Yb`ni`UXfYgg]YfYb`"ž`X`Yb`Y`hnhYb`Y`ZHU[Yb`XYg
: Ygh]j`U`g`k`i`fXY`b]W\h`bi`f`Yfgh`_`Ugg][`Yg`?]bc`[`YnY][`hž`gcbXYfb
Ui`W`Y]bY`h]YZYfY`FYZY`_h]cb`ØVYf`X]Y`A`YbgW`\Y]h`Ub[`Yghc»Yb`"

ž`a`]hhYb`U`XYf`_fYUh]j`Yb`9fZc`[`Y`[`UV`Yg`Ui`W`dYfgÒb`jW\Yb
J`Yf`i`gh]b`XYf` :]`a`VfUbW\Y`"B]W`Y`?]Xa`Ubž`X]Y`ZØf`]fYb
gW\Ui`gd]Y`Yf]gW\Yb`6Y]hfU[`Ui`g[`YnY]W\bYh`k`i`fXYž`_`cbbhY
Ui`Z[`fi`bX`Y]bYg`HfUi`YfZU`g`b]W\h`ni`f` ;`U`U`YfgW\Y]bYb`"ž`fY`A`i`hhYf
k`Uf`j`Yfghc`fVYbž`k`Ug`X]Y`9a`ch]cbYb`XYf`J`YfUbghU`hi`b[`ghUf`_
VYY]bZi`gghY`"FY[]ggYi f]b`<U`]bU`FY]`b`hY]`hY`X]Y`hfUi`f][`Y
B`UW`f]W\h]a`B`Ua`Yb`j`cb`?]Xa`Ub`i`bX`gYhnhY`XUa`]h`Y]bYb
Y]bXf]b[`]W\Yb`A`ca`Ybh`XYf`Ni`bY][`i`b[`i`bX`i`bhYfghØhni`b[`]a
FU`a`Yb`XYg` : Ygh]j`U`g`"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY